

ПОЗИРИ: 84 мм x 197 мм x 65 мм.
1 (одна) батареяка тмпа 6F22 (9 В).
Джерело резервного живлення: Вітчизняний виробник.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ: Мережа 220-240 В, 50 Гц, 5 Вт.

Уникайте потрапляння на годинник крапель та бризок, а також безпечного контакту з об'єктами, наповненими рідиною. Мінімальна дистанція для достатньої вентиляції – 10 см з усіх сторін пристрою. Не ставте годинник у замкненому просторі, наприклад: у шафі тощо. Не накривайте годинник предметами, що перешкоджають достатній вентиляції, наприклад: газетою, скатертю, штуркою тощо. Уникайте небезпечного суцільного контакту з джерелами відкритого вогню, наприклад: запалювачем, свічками тощо. Обережно використовуйте пристрій, якщо шнур живлення або на нього, не ставте на шнур жодних предметів тощо. Не використовуйте пристрій, якщо шнур живлення пошкоджено. Використовуйте пристрій з розетки у разі, якщо годинником не користуються. Розберіть годинник самостійно. За необхідності ремонту звертайтеся до сервісного центру або до продавця. Важливо прочитайте інструкцію та залиште її для подальшого використання.

РАЗМЕРЫ: 84 мм x 197 мм x 65 мм.
1 (одна) батареяка тмпа 6F22 (9 В).
Источник резервного питания: Отечественный производитель.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ: Сеть 220-240 В, 50 Гц, 5 Вт.

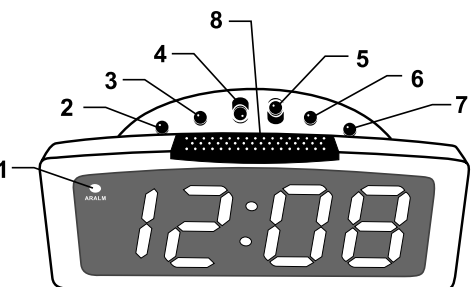
Избегайте попадания на часы капель и брызг, а также небезопасного контакта с объектами, наполненными жидкостью. Минимальная дистанция для достаточной вентиляции – 10 см со всех сторон устройства. Не ставьте часы в замкнутом пространстве, например: в шкафу и т.д. Не используйте устройство, если шнур питания поврежден. Используйте устройство из розетки, если часы не используются. Разберите часы самостоятельно. При необходимости ремонта обращайтесь в сервисный центр или к продавцу. Важно прочитать инструкцию и сохранить для дальнейшего использования.

ASSISTANT®

LED ALARM CLOCK

Model AH-1068

OPERATION MANUAL



- 1. ALARM indicator
- 2. [MINUTE] set button
- 3. [HOUR] set button
- 4. [ALARM ON/OFF] switch
- 5. [DIMMER HI/LOW switch]
- 6. [TIME] set button
- 7. [ALARM] set button
- 8. [SNOOZE] button

ASSISTANT®

NETZUHR MIT WECKER

Modell AH-1068

BETRIEBSANLEITUNG

1. Alarmsymbol
2. Taste zur Eingabe der Stunden [HOUR]
3. Taste zur Eingabe der Minuten [MINUTE]
4. Ein-/Ausschalter des Alarms [ALARM ON/OFF]
5. Helligkeitsregler des Displays [DIMMER HI/LOW]
6. Taste zur Eingabe der Zeit [TIME]
7. Taste zur Eingabe des Alarms [ALARM]
8. Snoozetaste [SNOOZE]

КОРИСНІ ПОРАДИ
Вітайте годинник тільки якою сухою тканиною або паперовим рушником. Не використовуйте абразивні та їдкі хімічні сполуки для чищення пристрою. Підтримуйте пристрій у сухому та чистому стані.

РЕЗЕРВНЕ ЖИВЛЕННЯ
Втавте 1 (одну) батареяку типу 6F22 (9 В) у відсік на дні годинника.

ВІДСТРОЧЕНИЙ СИГНАЛ БУДИЛЬНИКА
Колі у встановлений час увімкнеться сигнал будильника, Ви можете відкласти дзвінок на деякий час. Натисніть кнопку [SNOOZE], щоб активувати функцію « Snooze »: сигнал припиниться та поновиться через 8-9 хвилин. Натиском кнопки [SNOOZE] сигнал будильника може бути відкладений 6 разів протягом однієї години.

ВІДСТРОЧЕННЯ ЯСКРАВІСТІ ДИСПЛЕЮ
Для інтенсивного, насиченого світіння дисплею просуньте перемикач [DIMMER HI/LOW] у позицію « HI ».

ВІДСТРОЧЕННЯ СИГНАЛУ ПЕРЕМИКАЧА
Для менш яскравого світіння дисплею просуньте перемикач [DIMMER HI/LOW] у позицію « LOW ».

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Вытирайте часы мягкой сухой тканью или бумажным полотенцем. Не используйте абразивные вещества и едкие химические соединения для чистки устройства.

РЕЗЕРВНОЕ ПИТАНИЕ
Вставьте 1 (одну) батарейку типа 6F22 (9 В) в отсеке на дне часов.

РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ СВЕЧЕНИЯ ДИСПЛЕЯ
Для интенсивного, насыщенного свечения дисплея передвигайте переключатель [DIMMER HI/LOW] в позицию « HI ».

РЕГУЛИРОВКА СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА
Когда в установленном время включится сигнал будильника, вы можете отложить звонок на некоторое время. Нажмите кнопку [SNOOZE], чтобы активировать функцию « Snooze »: сигнал будильника может быть отложен 6 раз в течение одного часа.

ОТЛОЖЕННЫЙ СИГНАЛ БУДИЛЬНИКА
Если батареяка в отсеке элемент питания отсутствует, в случае сбоя в работе электросети. Если батареяка в отсеке элемент питания отсутствует, то после перебоев в электросети временны и будильника будут нуждаться в восстановлении.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ БУДИЛЬНИКА
Для установки будильника нажмите и удерживайте кнопку [ALARM]. Одновременно нажмите кнопку [HOUR] и удерживайте ее до тех пор, пока нужное значение часа не будет установлено. Потом отпустите кнопку [HOUR]. Удерживайте кнопку [ALARM], нажмите и удерживайте кнопку [MINUTE], чтобы установить нужное значение минут.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ
Для установки времени нажмите и удерживайте кнопку [TIME]. Одновременно нажмите кнопку [HOUR] и удерживайте ее до тех пор, пока нужное значение часа не будет установлено. Потом отпустите кнопку [HOUR]. Удерживайте кнопку [TIME], нажмите и удерживайте кнопку [MINUTE], чтобы установить нужное значение минут.

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА
Для установки будильника нажмите и удерживайте кнопку [ALARM]. Одновременно нажмите кнопку [HOUR] и удерживайте ее до тех пор, пока нужное значение часа не будет установлено. Потом отпустите кнопку [HOUR]. Удерживайте кнопку [ALARM], нажмите и удерживайте кнопку [MINUTE], чтобы установить нужное значение минут.

ПРЕДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ
После подключения часов в розетку циферблат на дисплее начнет мигать, обозначая неправильную установку времени. Установите правильное значение времени. Всегда проверяйте значение времени, когда циферблат мигает. Если индикатор будильника (светлая точка в левом верхнем углу дисплея) включен, то сигнал будильника зазвучит в установленном время.

BLINKING DISPLAY / ALARM ON INDICATOR

When the clock is plugged in, the display will blink on and off meaning the incorrect time is being displayed. You should always check the time when the display is blinking.

When the alarm indicator is on, the alarm will ring at the set time.

SET TIME
To set time press and hold the [TIME] button. At the same time press and hold the [HOUR] button until the correct hour is displayed. Then release only the [HOUR] button and press and hold the [MINUTE] button until the correct minute is displayed.

SET ALARM
To set alarm press and hold the [ALARM] button. At the same time press and hold the [HOUR] button until the needed hour is displayed. Then release only the [HOUR] button and press and hold the [MINUTE] button until the needed minute is displayed.

USING ALARM
Slide the [ALARM ON/OFF] switch to the «ON» position. The alarm will ring at the set time.
To switch off the alarm slide the [ALARM ON/OFF] switch to the «OFF» position.

«SNOOZE» FUNCTION
Press the [SNOOZE] button to activate the «Snooze» function, the alarm ring will stop for 8-9 minutes and then ring again. You can repeat pressing the [SNOOZE] button up to six times within one hour.

USING HI/LOW DIMMER SWITCH
If more intense light of the display is preferred, slide the [DIMMER HI/LOW] switch to the «HI» position.
If less intense light of the display is desired, slide the [DIMMER HI/LOW] switch to the «LOW» position.

VOR INBETRIEBNAHME

Nach dem Anschluss der Uhr an eine Steckdose blinzeln die Ziffern am Display, dass die falsche Zeiteingabe bedeutet. Geben Sie die genaue Zeit ein. Überprüfen Sie die Zeiteingabe immer, wenn die Ziffern am Display blinzeln.

Wenn das Alarmsymbol (der Leuchtpunkt in der linken oberen Ecke des Displays) angezeigt ist, so ertönt der Alarm zur bestimmten Zeit.

ZEITEINGABE

Um Zeit einzugeben, halten Sie die [TIME] – Taste betätigt. Gleichzeitig drücken Sie die [HOUR] – Taste und halten Sie sie fest, bis der gewünschte Stundenwert eingegeben wird. Dann lassen Sie die [HOUR] – Taste und die [TIME] – Taste festhaltend drücken Sie und halten Sie die [MINUTE] – Taste fest, um den gewünschten Minutenwert einzugeben.

EINGABE DER ALARMZEIT

Um eine Alarmzeit einzugeben, halten Sie die [ALARM] – Taste betätigt. Gleichzeitig drücken Sie die [HOUR] – Taste und halten Sie sie fest, bis der gewünschte Stundenwert eingestellt wird. Dann lassen Sie die [HOUR] – Taste und die [ALARM] – Taste festhaltend drücken Sie und halten Sie die [MINUTE] – Taste fest, um den gewünschten Minutenwert einzugeben.

EIN/AUSSCHALTEN DES ALARMS

Schieben Sie den [ALARM ON/OFF] – Schalter in die «ON» – Position. Das Alarmsignal ertönt zur eingestellten Zeit.

УСТАНОВЛЕННЯ БУДИЛЬНИКА
Для встановлення будильника натисніть та утримуйте кнопку [ALARM]. Одночасно натисніть кнопку [HOUR] та утримуйте її до тих пор, поки потрібне значення години не буде встановлено. Потім відпустіть кнопку [HOUR]. Продовжуйте утримувати кнопку [ALARM], натисніть та утримуйте кнопку [MINUTE], щоб встановити потрібне значення хвилини.

УСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ
Для встановлення часу натисніть та утримуйте кнопку [TIME]. Одночасно натисніть кнопку [HOUR] та утримуйте її до тих пор, поки потрібне значення години не буде встановлено. Потім відпустіть кнопку [HOUR]. Продовжуйте утримувати кнопку [TIME], натисніть та утримуйте кнопку [MINUTE], щоб встановити потрібне значення хвилини.

ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Після підключення годинника в розетку цифри на дисплеї почнуть мигати, вказуючи на неправильне значення часу. Установіть правильне значення часу. Завжди перевіряйте налаштування часу, коли цифри на дисплеї мигать. Якщо індикатор будильника (світла точка в лівому верхньому куті дисплея) увімкнено, то сигнал будильника пролунає у встановлений час.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ БУДИЛЬНИКА
Для установки будильника нажмите и удерживайте кнопку [ALARM]. Одновременно нажмите кнопку [HOUR] и удерживайте ее до тех пор, пока нужное значение часа не будет установлено. Потом отпустите кнопку [HOUR]. Удерживайте кнопку [ALARM], нажмите и удерживайте кнопку [MINUTE], чтобы установить нужное значение минут.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ
Для установки времени нажмите и удерживайте кнопку [TIME]. Одновременно нажмите кнопку [HOUR] и удерживайте ее до тех пор, пока нужное значение часа не будет установлено. Потом отпустите кнопку [HOUR]. Удерживайте кнопку [TIME], нажмите и удерживайте кнопку [MINUTE], чтобы установить нужное значение минут.

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА
Для установки будильника нажмите и удерживайте кнопку [ALARM]. Одновременно нажмите кнопку [HOUR] и удерживайте ее до тех пор, пока нужное значение часа не будет установлено. Потом отпустите кнопку [HOUR]. Удерживайте кнопку [ALARM], нажмите и удерживайте кнопку [MINUTE], чтобы установить нужное значение минут.

ПРЕДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ
После подключения часов в розетку циферблат на дисплее начнет мигать, обозначая неправильную установку времени. Установите правильное значение времени. Всегда проверяйте значение времени, когда циферблат мигает. Если индикатор будильника (светлая точка в левом верхнем углу дисплея) включен, то сигнал будильника зазвучит в установленном время.

ПРЕДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Після підключення будильника перемикач переключачть в розетку в встановлене время. «ON». Сигнал будильника пролунає у встановлене время. Натисніть та утримуйте кнопку [ALARM ON/OFF] у позицію «ON».

BATTERY BACK UP

Insert one (1) 6F22 (9 V) battery into the battery compartment on the bottom of the clock.
The battery will save the alarm and time settings until power is restored.
If there is no battery and the power is interrupted, the display will blink and the alarm and time setting will need renewal.

SAFETY INSTRUCTIONS

Clean your clock with a soft clothes or a paper towel.
Do not use any corrosive cleaners or chemical solutions to clean the clock.
Keep your clock soft and dry to avoid any problems.
Keep away from dripping and splashing water and objects filled with liquids.
Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation are 10 cm.
Do not place the clock in a confined space, such as book-cases, etc.

Do not cover the clock with any items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
Keep away from any open flame sources, such as lighted candles, etc.
Power cord should be protected from being walked on, placing on any objects etc.
Do not use the clock if the mains lead is damaged.
Plug the clock out from the outlet when it is not in use.
To avoid the risk of electric shock, do not remove the cover of the apparatus.
Please read the manual before use and retain for future reference.

POWER: Power supply: AC 220-240 V, 50 Hz, 5 W.
Power backup: one (1) battery 6F22 (9 V).
SIZE: 84 mm x 197 mm x 65 mm.

Um den Alarm auszuschalten, schieben Sie den [ALARM ON/OFF] – Schalter in die «OFF» – Position.

SNOOZE – FUNKTION

Wenn der Alarm zur eingestellten Zeit ertönt, können Sie den Alarm für eine Weile aufschieben. Drücken Sie die [SNOOZE] – Taste, um die Snooze – Funktion zu aktivieren: der Alarm wird nun 8 – 9 Minuten lang abgeschaltet und ertönt anschließend erneut. Durch Drücken der [SNOOZE] – Taste kann man den Alarm 6 Mal im Laufe einer Stunde aufschieben.

HELLIGKEITSREGLUNG DES DISPLAYS

Für intensive, gesättigte Helligkeit des Displays schieben Sie den [DIMMER HI/LOW] – Schalter in die «HI» – Position.
Für intensive, gesättigte Helligkeit des Displays schieben Sie den [DIMMER HI/LOW] – Schalter in die «LOW» – Position.

RESERVEEINSPEISUNG

Legen Sie 1 (eine) Batterie des Typs 6F22 (9 V) in Batteriefach an der Unterseite der Uhr.
Die Batterie sichert die Zeit – und Alarameinstellungen gegen Netzausfälle.
Falls die Batterie im Batteriefach nicht vorhanden ist, so müssen die Zeit – und Alarameinstellungen nach Netzausfälle wiederholt eingegeben werden.

SCHUTZANWEISUNGEN

Wischen Sie die Uhr mit einem weichen trockenen Stoff oder einem Papiertuch ab.

1. Індикатор будильника
2. Кнопка встановлення години
3. Кнопка встановлення хвилини
4. Перемикач увім. будильника [ALARM ON/OFF]
5. Перемикач яскравості дисплея [DIMMER HI/LOW]
6. Кнопка встановлення часу [TIME]
7. Кнопка встановлення будильника [ALARM]
8. Кнопка відстрооченого дзвінка [SNOOZE]

1. Индикатор будильника
2. Кнопка установки часов
3. Кнопка установки минуты
4. Переключатель включения дисплея [ALARM ON/OFF]
5. Переключатель яркости свечения дисплея [DIMMER HI/LOW]
6. Кнопка установки времени [TIME]
7. Кнопка установки будильника [ALARM]
8. Кнопка отсроченного звонка [SNOOZE]

Stamp	Печать магазина
Date of sale	Дата продажи
Model	Номер модели
Warranty period	Гарантийный срок

Gebrauchen Sie keine Schleif- oder Ätzmittel beim Reinigen des Gerätes.
Erhalten Sie das Gerät im sauberen und trockenen Zustand.

Schützen Sie das Gerät vor Eindringen der Tropfen und Spritzer, und auch gebrauchten Sie es in der Nähe von den mit Flüssigkeit gefüllten Gegenständen nicht.
Minimaler Abstand für genügende Belüftung beträgt 10 cm von allen Seiten des Gerätes.
Stellen Sie die Uhr im geschlossenen Raum, wie z. B. im Schrank usw., nicht ein.
Decken Sie nicht die Uhr mit Gegenständen, die genügende Belüftung hindern, wie z. B.: mit einer Zeitung, einem Tischtuch, einem Vorhang usw.

Stellen Sie keinen offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen usw., in der Nähe des Gerätes ab.
Schützen Sie Anschlusskabel von Verletzungen: treten Sie nicht, stellen Sie keine Gegenstände darauf usw.
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Anschlusskabel verletzt ist.
Der Netzstecker sollte von der Steckdose getrennt sein, falls die Uhr in Betrieb nicht genommen wird.
Zerlegen Sie die Uhr selbstständig nicht. Im Reparaturfall wenden Sie sich an einer Fachkraft oder an den Verkäufer.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für weitere Ausnutzung aus.

ENERGIEQUELLE: Netzadapter 220 – 240 V, 50 Hz, 5 W.
Reserveeinspeisung: 1 (eine) Batterie des Typs 6F22 (9 V).

ABMESSUNGEN: 84 mm x 197 mm x 65 mm.